AWE Mainta

Juni 28, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

UN HOBEN BALENTE A LOGRA SCAPA 2 MUCHA

CAS DI 2 PISTO A KIMA COMPLETO NA SABANA BASORA NORT 1







Como cu Ministerio Publico no tin suficiente prueba

Indicacion fuerte cu Landsrecherche forzando ciudadanonan pa declara contra Minister Paul Croes



AYERA a drenta na nos redaccion e informacion cu aparentemente Landsrecherche ta intimida y forsa ciudadanonan pa testigua contra nan boluntad contra Minister Paul Croes.
E informacion aki a yega na nos oido despues cu un testigo a bin padilanti y informa mas miembronan di Gabinete Mike Eman cu basicamente Landsrecherche kier pone palabra den su boca y pone su persona firma locual e no a declara.

Hasta a bay asina leu di trata na intimida su persona cu si e no coopera e lo bay sera algun dia. Locual ta remarcabel cu ta trata di busca prueba falso, pasobra manera nos a señala caba, den e caso di Minister Paul Croes Ministerio Publico no tin prueba palpable pa persigui Minister Paul Croes y asina por trata na saca algo.

E persona aki a wordo interoga pa mas di 12 ora y den su propio palabra “a puntre 200 biaha mesun pregunta y hasta a pone riba papel locual ami no a declara”.
Si esaki t’e caso y e testigo aki testigua contra e investigadornan e caso ta complica ainda mas locual e autoridadnan ta hasiendo.

Tur cos ta mustra cu no ta hayando prueba palpable contra e Minister encuestion, y ta pesey ta fabrica mentira contra e Minister. E mesun testigo aki na mas cu un ocasion a bisa di no conoce Minister Paul Croes personalmente, y cu hamas e Minister a pidi’e algo.

No ta relevante pa menciona nomber di e testigo aki, pasobra Landsrecherche mihor cu tur hende sa kende(nan) nan a interroga ultimamente.

Tipo di informacionan asina ta trece aun mas duda den e forma di proceder di OM den henter e caso IBIS aki contra Minister drs. Paul Croes
AWEMainta lo trata na localisa e testigo aki p’e bin afo pa denuncia e hecho aki oficialmente contra Ministerio Publico y Landsrecherche.

Di parti di Ministerio Publico, nos no ta haya nada, y ta manera nos a publica caba, cu nan ta prefera di keda keto y no kier reacciona riba nada.

Un hoben balente a logra scapa 2 mucha

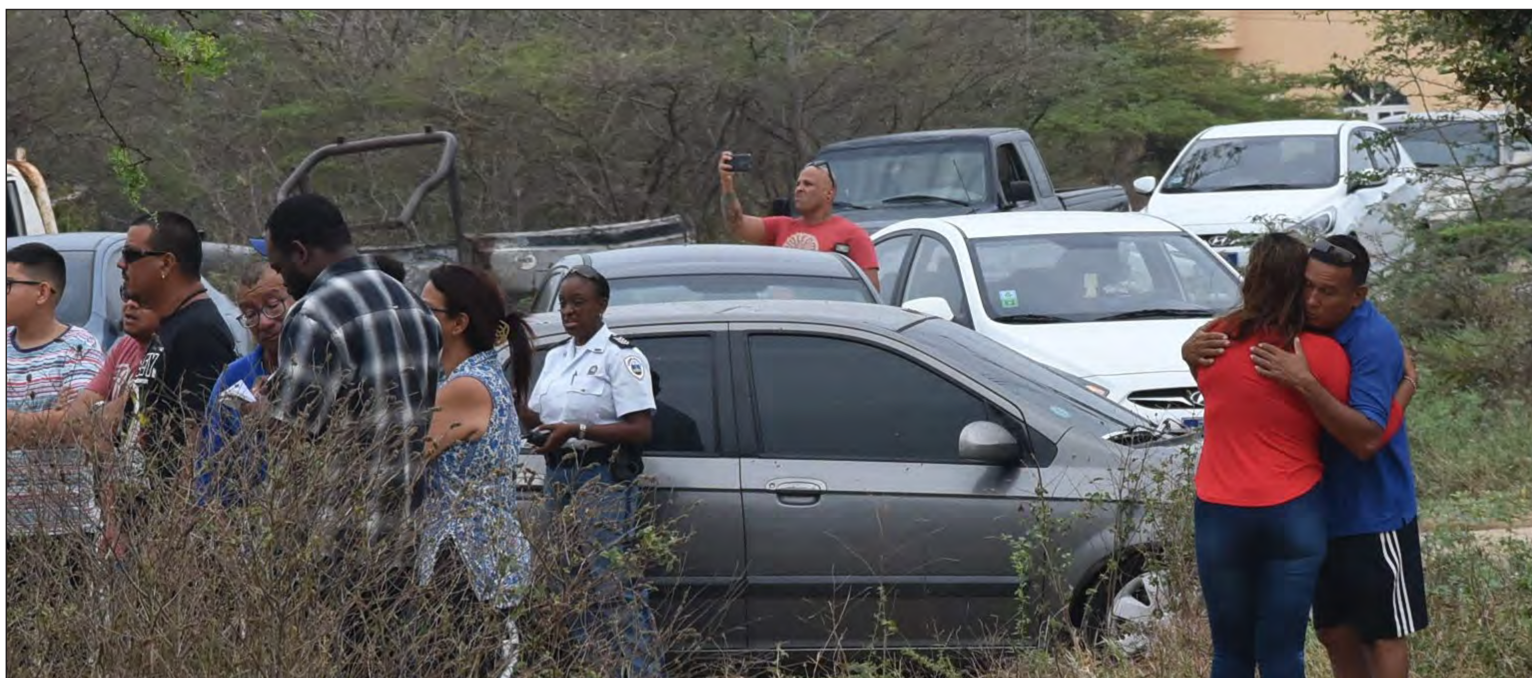
Cas di 2 pisto a kima completo na Sabana Basora Nort 1

Te ainda ningun hende sa causa di e candela aki, cu ta ser investiga









DEN e cas aki ta biba Vale Croes y su famia, y ayera mainta el a lanta pa bay abattoir, y tur cos tabata bon. Despues el a sali pa bay traha, ora cu el a haya yamada di miembro di famia, cu su cas ta na candela.

Pa ora el a yega cas, e no por a haci nada y mira Cuerpo di Bombero combati e candela, mientras cu Polis tabata interrogu'e.

E candela aki mester a cuminsa prome cu 7 or di mainta, loke nifica cu e momento ey tabatin mas hende den e cas.
E candela tabata feroz, si mira cu el a kima e cas por complete, cu tur pertenencia aden. Segun su propietario, Vale Croes, e cas ta sigura.

Manera menciona den e cas tabatin sigur 8 persona mas, di cual 6 mucha y un baby. Un hoben a dicidi di yuda dos mucha, un di 3 y e otro di 4 aña, scapando nan di bira victima di e candela, pa cual awe por bisa cu nan ta na biba. A ser bisa cu tabatin un baby tambe den e cas, cu a ser saca tambe na tempo. Varios miembro di famia, a sufri quemadura, pa cual mester a wordo transporta cu ambulance pa Hospital pa tratamento.

Nos por a compronde cu e quemaduranan no ta di gravedad, danki Dios. Kico t'e causa, ta ser investiga. E cas aki na Sabana Basora Nort 1, ta keda riba e caminda pa Santana di Gobierno.

E investigacion ta sigui su curso.

Otmar Oduber di Partido POR ta para pa:

Un revolucion economico unda ta reduci costo di haci negoshi y simplifica procesonan pa haci negoshi

SI enfoca riba "Cost of doing business" pa loke t'e revolucion economico, kier bay incentiva comercio di Aruba caminda cu kier crea e.o. un cambio di impuesto 'directo' pa 'indirecto' aki na Aruba. Lo percura pa reduci den e caso aki e gastonan fiscal cu tin cerca nos empresarionan. Particularmente locual ta trata Inkomstenbelasting y Winstbelasting, Otmar Oduber a duna di conoce.

DIVIDENDO

Na dado momento por tuma den consideracion hasta e aspecto di belasting riba dividendo caminda cu ta propone pa crea un fondo cu ta bay fomenta of incentiva e aspecto di entrepreneurship aki na Aruba.
Esaki ta ensera cu na cierto momento cu tin fondonan cu ta keda pega riba cuentanan di comerciantenan.
Si ta inverti den un tipo di "growth fund light", cu ta bira un tipo di fondo di garantia pa negoshinan nobo por wordo crea, negoshinan chikito, mediano of hasta negoshinan por wordo amplia y crea entrepreneurship aki na Aruba.

Hasta por bisa cu ta bay duna un special riba e dividendo aki cu e hendenan por saca e fondonan aki. Parti di dje como comerciante y parti di dje lo bay den e "growth fund" aki cu lo bay pa fomenta/incentiva e aspecto di entrepreneurship aki na Aruba, lider di POR Otmar Oduber ta splica.

DIRECTO PA INDIRECTO

Di otro banda dor di bay di impuesto directo pa indirecto tambe bo ta crea flexibilidad den e aspecto di Winstbelasting como tambe Inkomstenbelasting.
Varios Gobierno a papia riba dje (MEP y AVP), awor ta yega e momento pa introduci esaki caminda cu naturalmente ta trece bentahanan unda cu 'ontduiking' di belasting of esnan cu no tabata paga nan "fair share" pa loke ta belasting, lo paga esaki completo di un banda.

PERMISONAN

Di otro banda bo ta bay crea tambe un introduccion di un ley di restauracion economico (crisis en herstelwet), pa haci eficiencia den Gobierno hopi mas facil den toma di desicionnan.
Na momento cu mester tuma un permiso, mester crea un vestiggingsvergunning, bouwvergunning, mester otorga terenonan, verkavel terenonan, pa di e forma ey por intensifica e actividadnan economico den nos Pais, cu durante e ultimo añanan t'asina stagna, manera cu e ta n'e momentonan aki.

Segun Otmar Oduber di POR, banda di e reforma fiscal, e ley aki lo mester percura pa kita e 'redtape' nan pa desicionnan cu mester wordo tuma ora kier habri un restaurant, cafe of tienda/negoshi aki na Aruba, cu e ta dura bo asina hopi luna cu Gobierno ta perde entrada.
Pero economia tambe ta perde su participacion cu bo por haci na un manera hopi mas eficiente. Banda di e aspecto fiscal aki, pero tambe e aspecto di e desicionnan cu mester wordo tuma via di un "crisis en herstel wet".

FLEXIBILISACION LEYNAN LABORAL

"Nos mester bay n'e di dos fase cu nunca a tuma lugar durante e ultimo 4 añanan pa loke ta trata e flexibilisacion den nos leynan laboral.
Cierto momento bo mester por crea mas eficiencia y productividad serca e inversionista, serca e comerciante pa nan tambe tin e flexibilidad necesario den nos leynan laboral pa por haci un combinacion perfecto pa por crea industrianan nobo tambe na Aruba, di acuerdo cu lider di POR, Otmar Oduber.

Financiamento alternativo

Percura pa sistemanan alternativo di financiamento manera entre otro "venture capital", "crowdfunding", "micro financing" cu na e momentonan aki ta asina dificil cu mester bay papia y convence/instrui hasta caminda ta necesario banco central y banconan comercial cu den e epoca aki di 2017 no por ta posibel cu ainda na Aruba no por haci un "crowdfunding" cu ta algo cu ta tuma luga na tur parti di mundo y caminda ta crea oportunidadnan pa diversificacion economico den bo Pais.

Esaki ta aspectonan cu nos mester bay pone atencion na nan, percura pa trato igual tambe caminda cu no ta depende di un gobierno of di un Minister cu bo conoce pa e por fasilita y/of yudabo cu un pida tereno of pa bo haya un permiso. E cosnan aki mester



ta transparente, electronico, fasil, accesibel, esaki ta e unico forma cu nos ta mira cu despues di 22 di september nos lo por bay impulsa nos economia den un direccion caminda cu inversionista, comerciante y economia di Aruba ta bay haya un posibilidad di hala rosea fresco un biaha mas. Caminda cu ta sinti cu tin oportunidad igual pa tur hende cu e flexibilisacionnan cu mi a bisa tanto den e ambito fiscal pero tambe den e ambito laboral, pa por duna un espacio cu na final di dia si bo logra di reduci e impuestonan aki manera nos ta ofrece, duna mas oportunidad pa inversion tuma luga.

Posibilidadnan amplio den economia

Loke bo ta bay haya ta masa den e economia y posibilidadnan mas amplio den economia, mas hende ta traha y ta crea mas labor cu gobierno por cobra su loonbelasting. Tambe e lo por bira e ingrediente specifico cu ta bay crea e desaroyo economico banda di un turismo cu nos a conoce cu a carga e ultimo añanan nos economia, un otro ambito/ parti di nos economia cu lo mester bira uno cu lo vibra bek, cu ta crea confiansa den nos comunidad y caminda gobierno na su turno ta haya su 'fair share' pa por cumpli cu tur e necesidadnan y compromisonan cu tin riba tereno di entre otro salubridad, enseñansa y husticia.

Di acuerdo cu Randall Croes di KvK

Mision di e bishita di trabou na Haiti tabata pa recolecta informacion



E mision principal tabata pa Randall Croes colecta informacion y duna Camara di Comercio y e empresarionan di Aruba, un bista cla di e opcionnan di negoshi cu Haiti ta ofrece, y principalmente observa cu Haiti a recupera di tur e calamidadnan natural cu el a wordo confronta cune y ta un pais cu mas experiencia awor y cu un bon mercado di export pa Merca cu fuerte incentivo fiscal pa largo tempo.

Tambe Camara di Comercio a informa empresarionan di Haiti di e tamaño, reglanan di negoshi, dearoyo y potencial di Aruba como mercado.

Idioma Ingles ta ampliamente papia entre empresarionan

Pa loke ta trata e esfera di negoshi, aunke Haiti ta un pais caminda e idioma Frances ta domina, Randall Croes a bay bon prepara pa usa idioma Frances den henter e mision y su presentacion. Pero tur cos por a bay na Ingles, pasobra cu casi tur e comerciantenan cu Randall Croes a sera conoci cu nan ta papia y compronde Ingles tambe. Hopi di nan a caba un estudio na Merca y por comunica bon den Ingles. Haiti ta un pais di 14 miyon habitante, e tin un infrastructura extenso cu ta consisti di industria y tambe hopi servicio cu e oportunidad pa exportacion.

KvK ta sigui mantene lasonan cu nos bisiñanan den Caribe via colaboracion cu e otro Camaranan di Comercio di e region p'asina sigui desaroya nos industria y pilarnan economico.

Cambia bo tarheta pa un nobo:

VISA Credit Card y MultiCard di Banco di Caribe awor tin chip

BANCO di Caribe Aruba N.V. ta introduci su VISA Credit Card y su MultiCard cu chip. Ambos tarheta awor ta contene un chip cu ta brinda e cliente extra seguridad ora cu ta uz'e na un mashin di pago of ATM.

E tarhetanan nobo a keda cu e strepi magnetico usual n'e parti patras y awor tin e tecnologia di EMV chip tambe p'asina sigura cu por uza esaki rond mundo.

Cambia bo tarheta di credito pa uno cu chip: Ta importante pa pasa busca bo tarheta cu chip. Banco di Caribe Aruba N.V. ta pidi tur cliente cu un tarheta di credito di Banco di Caribe pa pasa entrante 27 di juni te cu 11 di augustus 2017 na nos oficina na Vondellaan 31 pa busca nan tarheta nobo, entrante 8 am pa 4 pm.

P'esaki mester presenta cu un identificacion valido y e tarheta di credito sin chip.

E tarheta di credito nobo lo haya un codigo secreto nobo. Den caso cu ta desea pa cambia e codigo secreto pa uno diferente por haci esaki na tur ATM di Banco di Caribe.

Personanan cu ta desea na aplica pa un tarheta di credito pa prome biaha, tambe por pasa na nos *oficina* pa haci esaki. Diasabra, dia 8 di july tin e oportunidad pa pasa busca bo VISA Credit Card cu Chip na Vondellaan 31 entre 9 am pa 2 pm.



Cambia bo MultiCard pa uno cu chip

Banco di Caribe ta invita tur cliente cu tin un MultiCard valido, pa pasa na nos oficina durante ora di trabou pa yena e formulario pa ricibi e MultiCard nobo cu chip completamente gratis.

Por haci esaki na nos oficina na Vondellaan. Tur tarheta di MultiCard cu ta valido por wordo cambia gratis pa uno cu chip, hasta si e cliente a tuma un nobo sin chip recientemente.

Pa mas informacion tocante e proceso di cambio pa un tarheta di MultiCard yama Banco di Caribe na telefon 523-2250.

Diabierna awor e prome termino di pago di Grondbelasting 2017 ta caduca

50% di e suma di cobransa mester ta paga

DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda su clientenan cu diabierna awor, dia 30 di juni, e prome termino di pago di grondbelasting 2017 ta caduca. P'e fecha aki tur cliente mester tin por lo menos 50% di e suma di cobransa di 2017 paga.

Esaki ta conta p'e clientenan cu no tin un areglo di pago.

SI NO CUMPLI CU PAGO (NA TEMPO)

Den caso cu un cliente no paga manera ta wordo rekeri dor di ley, e ora automaticamente Departamento di Impuesto lo continua cu e proceso di cobramento. Mescos ta conta pa un cliente cu no a paga suficiente of no a cumpli cu su areglo di pago.

E proceso di cobramento ta ensera cu un cliente lo ricibi un aanmaning y gasto adicional di Afl. 10, un ordo di retencion riba salario ("loonvordering") of dwangschrift. Alabes mester menciona cu e debe di Grondbelasting ta aumenta cu gasto di interes.

E proceso di cobramento gradualmente por bira mas severo y tur cos ta depende di con leu e cliente mes ta laga e proceso aki continua. Pues ta keda den man di e cliente pa evita un aanmaning, un ordo di retencion riba salario y/of otro consecuencia nan menciona.

Departamento di Impuesto ta recomenda semper pa haci e pagonan na tempo y asina evita gasto extra y consecuencianan indesea.

Esaki ta conta pa aeropuerto y waf tambe

POR ta keda para riba cu mester enforsa control di nos frontera pa baha criminalidad



SEGURIDAD ta un di e preocupacionnan grandi di comunidad, partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) ta trece esaki dilanti den e Plan di Accion cu a wordo formula a base di preocupacionnan di comunidad. Partido AVP ta indica cu locual cu tin actualmente pa loke ta seguridad ta suficiente y no ta preocupa cu ya tin 54 atraco cu a tuma lugar e aña aki.

POR ta kere den inversion pa sera nos fronteranan caminda cu hende, arma y droga ta drenta via e mesun porta aki, esaki ta prioridad number uno.

Ora cu percura pa sera nos fronteranan ta evita e tres aspectonan aki cu ta e aspectonan cu mayoria biaha ta contribui n'e tipo di criminalidad cu nos conoce aki na Aruba.

Nos a scucha nos expertonan y nan ta bisa nos cu e forma cu e (cuido di nos frontera) ta hinca den otro actualmente no ta funciona, cual ta obvio. Mescos tambe mester percura pa nos fronteranan legal (aeropuerto, waf) tin e instrumentonan necesario. Sea ta introduci un sistema ni ESTA aki na Aruba cu bo ta controla hende prome cu nan yega Aruba of bo ta introduci tipo di Visa nan pa evita cu hendenan ta drenta via bo portanan legal y keda na un forma ilegal y comete actonan di inseguridad y contra nos husticia akinan na Aruba, asina lider di POR Otmar Oduber ta splica.

MESTER INVERTI

POR ta hopi transparente riba e hecho cu inversionnan mester tuma lugar riba e terenonan aki. Mescos cu t'e adaptacionnan di nos leynan pa loke ta trata e forma cu nos Cuerpo Policial ta traha, caminda cu mester crea e respet y disciplina bek caminda cu pueblo ta respeta Polis y Polis ta respeta comunidad di Aruba.

Esakinan ta discusionnan cu mester wordo hiba y mester actua liher riba nan pasobra Aruba (cu nos kier of no) ta keda depende pa 92% riba turismo di Aruba.

Seguridad ta un di e aspectonan principal cu Aruba ta logra di atrae e turista pa Aruba. Esaki ta un motibo pakico nos ta tuma e situacion di seguridad asina hopi na serio, Otmar Oduber a termina bisando.

Aruba ta host seminario di Nacionnan Uni riba Ley di Refugiado

" Un refugiado ta bin den tur nacionalidad y for di tur pais"

Segun Minister Richard Arends

NACIONNAN Uni a organisa dos dia di seminario riba e tema ' Ley di Refugiado' cu Aruba como anfitrion.
Den Renaissance Convention Center e participantenan n'e seminario aki durante dos dia ta tende di e ultimo desaroyonan riba e tereno aki y e solucionnan pa un tema asina agudo. For di Dos Guera Mundial, mundo no a conoce un movecion di refugiado asina grandi manera tin actualmente.
22 Miyon hende ta migrando di nan pais, di un lugar pa otro pa motibo di guera, di hamber, secura, persecusion y asina por sigui.

Minister Richard Arends a habri e seminario enfocando di ta sinti su mes masha honra di por yama bon bini na Nacionnan Uni na Aruba.
"Mi a studia International Public Law y tabata masha entusiasma ora mi a haya e invitacion pa dirigi palabra awe mainta riba e topico aki."
Despues di a tene su discurso Richard Arends a bisa cu no ta prome bes cu Aruba ta sede di reunionnan di Nacionnan Uni.

"Ya caba nos tin e United Nations Centre of Excellence pa SIDS (Small Island Development States) cu tin un establecimento permanente aki na Aruba.
Durante e ultimo lunanan nos a mira diferente conferencia di Nacionnan Uni na Aruba. Awe un biaha mas e High Commisionner pa Refugiadonan a scoge Aruba pa ta sede di un serie di curso y trainingnan tecnico pa region.
Ta yenami cu orguyo con un pais manera Aruba cu aunke e no tin un cuerpo legal internacional - nos ta pertenece na Reino Hulandes - a sa di posiciona su mes internacionalmente pa atende cu nos problemanan energetico local, pero tambe di un manera of otro contribui y brinda un input na otronan pa loke ta trata e ambito internacional manera eleccion di Reino Hulandes den e Conseho di Seguridad Hulandes."

E seminario di UN ta enfoca riba dos aspecto hopi interesante, un di nan ta e topico di Refugiado, pero tambe e asunto di personanan apatria, esta personanan cu no tin un nacionalidad.
Nacionalidad ta un derecho humano. Minister Richard Arends: "Mi ta sigur cu e instancianan di Gobierno presente manera DBB, DIMAS y Cruz Cora ta sigui e cursonan cu hopi atencion. Dialuna mainta nos a wordo elogia tambe dor di e representantenan di e High Commisioner pa Refugiado p'e Plan di Accion cu nos tin cla ora un persona pidi un asilo di refugiado aki na Aruba.
Nos ta haya aki 10 peticion a base anual, pero nos ta monitorea e situacion den region diariamente. Esaki pa wak si nos mester ahusta nos plan y na ki momento."
Arends a bisa cu e sorto di seminarionnan asina ta hopi importante pa intercambia conocimento. Di nos conocimento y esun di otro paisnan na nos.
"Refugiado ta bin den tur nacionalidad y di tur pais. Importante ta pa reconoce e status di refugiado y kico t'e drechonan di un refugiado na momento cu e haya asilo."



Sr. Randall Croes, miembro di Directiva di KvK:

Biahe comercial pa Haiti tabata hopi fructifero

RECIENTEMENTE sr. Randall Croes a haci un bishita comercial pa Haiti. Como miembro di Directiva di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) y danki na esfuerso di Camara di Comercio Benelux-Haiti (CdCBH) sr. Croes a completa un bishita exitoso caminda cu e obhetivo.

Tabata ta pa haya un bon bista di e ultimo desaroyonan economico y di recuperacion di infrastructura di e pais bisiña den Caribe. KvK kier gradici Sunrise Airlines como sponsor principal p'e oportunidad aki.

HOW TO DO BUSINESS IN ARUBA

Camara di Comercio Benelux-Haiti a organisa e evento: "How to do business with Aruba" caminda cu a invita un representante di KvK di Aruba pa forma parti di e delegacion pa ta presente n'e evento aki na Haiti.

Randall Croes a participa n'e evento cu un presentacion extenso encuanto haci negoshi cu Aruba caminda el a splica di tur e desaroyonan y diferente punto importante pa tene na cuenta na momento cu kier inicia actividadnan comercial cu Aruba.

E evento tin tambe e fin di laga tur esnan invita conoce mas di cerca kico tur e desaroyonan economico di Haiti ta den e ultimo tempo y asina observa di serca e progreso di Haiti despues di varios calamidad natural y kico tur nan tin di ofrece y con por yega na haci negoshi entre Haiti y Aruba.

E evento a ser organisa dia 25 di mei na hotel 'El Rancho' na Port Au Prince, unda cu Randall Croes a haci un presentacion amplio di historia y economia di Aruba, desde tempo di colonizacion te dia di awe (incluyendo hopi potret) na un audiencia di intreresado pa exporta servicio y productonan pa Aruba.

El a duna tur un impresion visual e di dato importante di nos desaroyo economico.

A encontra cu diferente empresario di Haiti cu tabata eynan presente den un sala yen yen, y a elabora riba nan producto y su potencial exportacion pa Aruba, di empresanan cu ta fabrica diferente alimento, souveniers, fruta, aquacultura, agroindustria, industria di quimico, compania di aerolinea y tambe di cargo.



Bishita na diferente empresa pa wak tur cos en persona

Camara di Comercio Benelux-Haiti a organisa un tour di un dia completo caminda a bishita diferente fabrica, negoshinan di artesania, carga, logistica y aerolinea.

Tambe a haci un tour den e.o.: Un fabrica di habon industrial caminda ta produci habon di puiro; un fabrica di pasta; un fabrica di alimento; fabrica di bebidanan di soda y juice tur esaki funcionando cu maquinaria moderno di ultimo tecnologia.

A bishita tambe fabrica di acesorio personal manera tas y cartera pa menciona algun.

A tuma tambe e oportunidad pa bishita un proyecto comunitario cu ta wordo describi como un incubador economico funda a base di donacionnan y demas colaboradornan social.

E incubador aki ta manera un aldea di arte y cuminda cu ta forma dor di varios negoshi chikito (micro-businesses) pa funciona den nan mercado.

Randall Croes a duna un sesion di sugerencia y tips con pa atende cu mercado turistico interesa den destinacionnan manera Haiti.

Siguientemente a bishita fabricanan di paña y acesorios pa consumidor y pa uniform comercial. Mester menciona cu e fabricanan aki tin beneficio den nan exportacion pa Merca como cu nan no ta paga impuesto di importacion na Merca.

For di Merca nan ta wordo bendi rond mundo. A reuni cu ehecutivonan di e aerolinea na su localidad.

Fashion & Art show pa mision KvK presente na Consulado General di Belgica

E atardi di dia 26 di mei, Camara di Comercio Benelux-Haiti a organiza un Fashion Show, "Haiti De Tête Au Pied" of "Haiti di Cabez te cu Pia" organisa na residencia di Consul General di Belgica na Haiti.

N'e exhibicion por a presencia diferente producto di confiteria, escultura, moda, cos dushi, manera cocada, fruta preserva entre otro. Tambe por a wak artesania y diferente tipo di obra di arte.

Esaki a bay acompaña cu un desfile di moda y p'e bon ambiente cu pisca hasa di hopi bon calidad di Acquacultura di Haiti y musica.

Randall Croes ta indica cu el a bolbe cu hopi informacion y material di tur empresa di Haiti. E material aki lo ser poni disponible via di website di Camara di Comercio www.arubachamber.com, den proximo simanan.

Minister mr. drs. Arthur Dowers

"Verkeersplateau ta yuda trece mas seguridad den trafico"





MIEMBRONAN di Gabinete Mike Eman I y II no a sinta den nan oficina y di eynan goberna, pero a sigui ta den contacto cu pueblo. Ta hustamente via di e estrecho contactonan aki cu pueblo, por a scucha e preocupacionnan cu mayoria biaha tin di haber cu nan bida diario, manera seguridad den trafico.
Den e diferente bishita den bario tambe Prome Minister Mike Eman tabata wordo aserca pa habitantenan preocupa, pasobra automobilistanan no ta tene consideracion den areanan habita y ta core cu velocidad halto cu ta trece bida di habitantenan na peligro.
"Na inicio nos a haya un situacion di trafico penoso cu tabata for di control y a cuminsa tuma e pasonan necesario, e.o. bin cu Polis Motorisa, mientras cu a sigui busca e mihor formanan cu por introduci den trafico cu por yuda brinda un mihor seguridad," Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a duna di conoce den un declaracion.
Asina pueblo tabata pidi pa bin cu "sleeping police", pero e sistema aki ta uno hopi caro y mirando e demanda cu tin lo no por yega den tur bario cu esakinan.

Asina e expertonan di DOW a sinta hunto, pa crea un forma di "sleeping police" cu tambe ta frena e trafico. No solamente e sistema crea ta menos costoso, pero ta causa menos molester den trafico durante su construccion, ya cu e ta wordo realisa den un dia di trabou y ta mes efectivo cu sleeping police.
Ministerio di Husticia y di Infrastructura a bin ta trahando den forma estrecho cu otro pa mehora seguridad den trafico y tambe den introduccion di loke ta wordo yama 'verkeersplatea'.

"Esaki ta un medida hopi popular cu Gobierno a tuma y por mira cu mas y mas e ta wordo pidi tambe dor di comunidad. Di un banda nos ta hay'e lamentabel cu hopi hende no ta comporta nan mes di un forma cu no ta respeta peatonnan, di otro banda e ta un medida cu a bin cune pa subi seguridad den trafico y proteccion di peatonnan," Minister Arthur Dowers a bisa.



Katherine Muller-Marin di UNESCO a bishita Prome Minister Mike Eman



DEN oranan di diabierna atardi un delegacion di UNESCO a topa cu Prome Minister di Aruba, Mike Eman, relaciona cu un bishita di sra. Katherine Muller-Marin, kende ta Directora di oficina regional di UNESCO pa Caribe y Latino America.
Durante e bishita e delegacion di UNESCO tabata consisti di sra. Zetsia Ponson, Secretario General, sr. Luc Alofs, President di e NatCom di Aruba y sr. Marck Oduber, liaison cientifico di NatCom Aruba.

Durante e reunion a dialoga riba diferente punto cu UNESCO por yuda Aruba cu nan. Durante e siman di 19 pa 23 di juni 2017 UNESCO a sinta cu diferente departamento di Gobierno y algun NGO's. UNESCO su team dinamico na Aruba, kier haci uso maximo di UNESCO internacional p'asina Aruba por saca maximo probecho di tur locual UNESCO mundialmente ta ofrece.
UNESCO tin diferente ramo di atencion cu ta inclui Enseñansa, Ciencia Natural, Ciencia Social, Cultura, Comunicacion y Informacion.
Un di e metanan principal di nan bishita ta pa traha riba un plan di termino mediano pa UNESCO Aruba den cuadro di implementacion di e 17 metanan di desaroyo sostenibel.

Un proyecto grandi cu ta trahando riba cu diferente departamento concerni y cu a hala hopi atencion di Prome Minister t'e proyecto "Multi-Hazard Early Warning System" pa Aruba unda cu lo bay bin cu un risico analyse nobo, p.e. pa sismo, unda cu tambe lo bay analisa y recomenda riba e structuranan di importancia, p.e. scolnan, pasobra alumnonan ta pasa gran parti di dia na scol.
Tambe den e proyecto lo enfoca riba educacion di riesgo, mitigacion di disaster y reaccion durante un desaster.

Desaroyo di capacidad p'e departamentonan concerni pa logra e meta tambe lo wordo inclui. E proyecto aki lo wordo dirigi pa sr. Marck Oduber como liaison di ciencia y punto focal di tsunami y IOC/UNESCO.
Pa UNESCO Aruba logra cumpli cu tur su metanan describi den plan di termino mediano, lo bay busca cooperacion entre diferente comision regional di UNESCO y Hulanda. Esaki en especial durante e reunion grandi "39th Session of the General Conference of UNESCO" na comienso di november na Paris.



Hopi informacion duna durante e anochi informativo

Studiantenan ta sinti cu ta mihor prepara pa bay Hulanda











DIAMARS anochi hopi studiante hunto cu nan mayor a presenta n'e anochi informativo cu Ministerio di Enseñansa a organisa, unda cu nan a ricibi diferente informacion di Aruba Lening, pero tambe a haya presentacion di e hoben di Corsou, Eldrion Regina. Durante e anochi aki tanto e studiantenan como e mayornan tabata haci diferente pregunta riba puntonan cu pa nan tabata sumamente importante.

Studiante Angele Jansen a haya cu e anochi informativo a bay bon y nan a ricibi hopi informacion, aunke cu e mes tabata sa basta informacion.
"Pa mi e tabata pa djis mi confirma sigur tur loke mi sa caba", Angele Jansen a comenta.
Angele Jansen, kende ta bayendo Hulanda, lo studia den e ciudad di Utrecht y lo studia pa "Logistiek en Economie" cu ta un estudio di 4 aña.
Despues cu e termina esaki e lo kier haci su masters y bin bek Aruba y su desea pa tin su propio compania.
E studiante Luis da Silva a ricibi diferente informacion for di Departamento di Enseñansa y el a haya e anochi a bay bon. E anochi aki pa Luis da Silva ta un recordatorio di kico lo pasa na Hulanda.
Luis da Silva lo bay "Communication Multi Media Design" na Den Haag y e estudio lo dura 4 aña y 2 aña pe masters.

Katherin Lampe ta un di e studiantenan cu ta bayendo Rotterdam y lo studia den "International Business and Languages", pero tambe e lo studia na banda mas idioma y e lo dura 4 aña pe Bachelor, mientras pe estudio di idioma lo dura 2 pa 3 aña.
Despues cu Katherin Lampe a dicidi cu e kier bay studia na Hulanda, el a cuminsa busca tur informacion corecto. El a haya cu e anochi informativo hopi bon y a ricibi hopi informacion cu e tabata desea di haya sa.

Pa Nicole de Cuba e anochi informativo tabata uno hopi bon, pasobra nan a ricibi hopi informacion. Nan a haya sa kico ta tur e stapnan cu nan tin cu tuma ora di yega Hulanda, prome cu bay, e seguro y con e bida ta na Hulanda.
Nicole de Cuba ta sinti cu e no ta completamente cla ainda, pasobra tin cosnan cu e mester caba di regla. Pero cu e informacionnan cu el a ricibi e ta sinti cu esey a yuda nan tur hopi.
Nicole de Cuba a termina su MBO den enfermeria y awor ta bay pa su HBO na Leiden.

E anochi informativo tabata hopi practico y hopi loke nan a papia di dje como mayor cu ta interesa den nan yiunan mester a repasa e preguntanan varios biaha, asina e mayor Wendle Hasham a indica.
E ta haya cu a pone e anochi informativo ta uno bon, pasobra tin mayor cu ta hopi ocupa y no a haya e chens pa dedica na esaki.
E di 2 yiu di Wendle Hasham ta bayendo Hulanda y e sa cu awor su yiu ta mas enfoca pa bay studia afo. E yiu di Wendle Hasham ta bay studia "Marine Biology" y medio ambiente na Den Haag.

Evento gratis di KvK special p'e empresario:

Business Plaza – Get Started! Bishita nos diasabra 1 di juli

CAMARA di Comercio y Industria Aruba (KvK) tin e placer di invita tur hende cu kier cuminsa un negoshi of cu recien ta un empresario pa bishita e evento Business Plaza – Get Started!

E evento aki ta brinda varios informacion al caso p'esnan cu tin e ambicion di cuminsa un negoshi of ta den e proceso aki caba. Business Plaza – Get Started lo tuma lugar diasabra 1 di juli na KvK cuminsando for di 9'or di mainta te cu 2'or di atardi. E evento aki ta posibel danki n'e aporte di CMB como sponsor.

Business Plaza t'e oportunidad p'e empresario nobo, caminda e por ricibi informacion completo p'e por 'Get Started'.

E intencion ta pa haci bo idea un realidad y ricibi e guia necesario pa por cuminsa y maneha bo negoshi nobo.

Durante e dia aki KvK ta brinda e oportunidad pa bo registra bo negoshi y asina tambe cana e caminda pa organisa bo negoshi. Pa por logra esaki, e ta importante pa trece tur documento corecto y completo. Pa mas informacion tocante e documentonan rekeri tuma contacto cu KvK.

PROGRAMA

Registracion ta cuminsa ya pa 8:30 di mainta. Riba e dia aki KvK ta ofrece un programa yena cu presentacion y tambe un workshop. Pa esaki nos ta encarecidamente pidi pa tene cuenta cu e programa stipula:

9:00 AM - Un palabra di bon bini duna dor di Presidente di KvK, sr. Ernst Mohamed
9:05 AM - Sra. Kimberly Vanschel di CMB lo duna un presentacion encuanto 'Opening a Business Account';
9.35 AM - Sra. Sue-Ellen Farro KvK lo duna un presentacion encuanto con pa cuminsa un negoshi;
10:30 AM - Sr. Atwell Aniceta di CXPAY lo duna presentacion encuanto e-Commerce



11:00 AM - Ganadornan di Hackathon Oranjestad, Marksonn Maduro y su team 'Monumnt' lo duna un presentacion di nan idea di negoshi;
12:00 PM - Sra. Lay Hing de Kort di Cornerstone Economics lo splica over con ta formula un bon business plan;
12:00 PM - Sra. Maria Dijkhoff-Pita di DEZHI lo elabora riba Sustainable Development Goals.

Fuera di esey lo tin e oportunidad pa haya varios consulta: 10:00 AM - 1:00 PM: Business Advisors di KvK ta disponibel pa registracion y consulta; 12:00 PM - 1:00 PM; Departamento di Asunto Economico ta disponibel pa informacion encuanto permisonan; 12:00 PM - 1:00 PM; Qredits ta disponibel pa informacion encuanto Qredits y financiamento di negoshi.

12:00 PM - 1:00 PM: Sra. Sonja Velthuizen, Directora di KvK y sr. Dave Martinus di ActionCoach lo ta disponibel pa duna informacion y registracion encuanto e programa nobo p'e curso Empresario Independiente.

Networking

Di 1:00 PM pa 2:00 PM tin e oportunidad pa encontra cu otro empresario y comerciantenan presenta pa por sera lasonan comercial amistoso. KvK ta ofrece snacks y bebida gratis durante henter e evento.

Probecha di e evento aki pa siña y haya mas informacion con pa start bo negoshi. Di e forma aki realisa bo soño di tin bo propio negoshi.

Pa mas informacion riba Business Plaza – Get Started! y registracion sigui nos riba Facebook-page facebook.com/arubachamber.

Registracion ta obligatorio pa tur presentacion y workshop. Registracion ta posibel pa medio di nos website www.arubachamber.com/signup.

Pa mas informacion por tuma contacto tambe via e-mail: businessinfo@arubachamber.com of yama nos na: 582-1566, ext. 42/35/27/30.

Entrega buki na biblioteca

Vakantie grandi por entrega buki sin paga boet



ENTRANTE awe miembronan di Biblioteca por entrega buki sin paga boet. Esaki ta posibel te cu ultimo dia di vakantie diabierna dia 25 di augustus.
Pa tur miembro di Biblioteca cu tin buki na cas basta dia caba, esaki ta un oportunidad ideal pa evita paga boet.
Y e ta atractivo pa studiante y muchanan di scol cu a caba nan aña escolar. Tambe miembronan di sucursal San Nicolas cu a experencia falta di e facilidad di Biblioteca pa motibo di renobacion di e edificio por beneficia di esaki.

Miembronan di Biblioteca San Nicolas, Savaneta, Pos Chikito y becindario por entrega tur nan bukinan na Biblioteca Oranjestad durante vakantie grandi.
Ultimo dia cu esaki por ta diabierna dia 25 di augustus.
Un y tur ta bon bini. Biblioteca na Oranjestad ta habri 5 dia pa siman non-stop di 9or pa 5or y tambe diaranson anochi di 5or pa 7or.

Mas di 1000 empleado di tur su subsidiarionan ta participa

Empleadonan ta entusiasma cu e programa "Meta Fit"

Cu un duracion di 7 siman largo














RECIENTEMENTE MetaCorp a inicia su programa di caminata "MetaFit" pa su empleadonan. E programa tin un duracion di 7 siman unda tur empleado ta haya oportunidad di cana diaranson y diasabra, asina Javier Lampe di MetaCorp a remarca. E empleadonan ta cana diaranson atardi 6:00 PM y diasabra mainta 6:00 AM.

E programa a wordo prepara pa empleadonan por termina e evento final cual lo tuma lugar dia 2 di juli.

Tur empleado cu kier participa por cana 10 KM of 15 KM. E evento final tambe lo bay ta habri pa publico. Esaki ta parti di e programa di salud y movecion cu MetaCorp ta organisa tur aña.

E evento di bowling tabata prome cu a inicia y awor ta sigui cu e eventonan di caminata y despues lo sigui cu otro eventonan pe resto di aña, cu ta bike ride y por ta algun otro evento cu lo bay tuma lugar na caminda.

E entusiasmo bou di e empleadonan ta basta halto. Den e ultimo añanan e deporte di canamento y coremento a bira basta popular.

"Sigur e ta un programa cu tur aña e empleadonan ta spera pe temporada aki yega p'asina nan cuminsa participa den e evento", Javier Lampe a remarca.

Hopi di nan tin e como meta pa nan mes cu sea nan ta participa n'e evento pa por baha peso, move mas of combin'e cu otro actividad afo di canamento y coremento.

MetaCorp t'e empresa comercial mas bieu na Aruba y pronto ta cumpli 100 aña. Cu un fundeshi solido, cu un cultura di compania basa riba principionan di inversionnan duradero y kere den empleadonan, MetaCorp awendia ta cla pa e siguiente 100 añanan di progreso, cu talentonan manera Eddie de Veer, Robert Carrasquero y Guus Slabbekoorn na cabes di e compania.

Campeonato Heineken di ASB a continua

Celebrities ta derota Black Yoker y Blackhawks ta gana Predators





CAMPEONATO Heineken di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio “Tan” Helder a continua riba veld di Dragon Hitters na Baracadera.

Den categoría di A-Klas tabatin 2 wega. E equipo di Blackhawks ta reaciona biniendo di patras pa derota e equipo nobo Predators cu score di 15-14.

Blackhawks 15 careda, 14 hit, 2 eror. Predators 11 careda, 14 hit, 3 eror.

Clay Shipley ta bay completo pa seya e victoria, mientras Victor Figuero ta bay cas cu e derota riba su nomber.

Mihor bateadornan pa Blackhawks tabata ta Edgar Rafael 4-3 incluyendo un homerun, Rodymar Geerman y Clay Shipley ambos di 3-2.

P’e equipo di Predators a destaca na bate den causa perdi Victor Figuero y Nigel St Jago ambos di 3-3, Josiel Jacobs 3-2, Antonio Ras y Juan Soza di 4-2.

Den e di dos wega di A-Klas di anochi Celebrities y Black Joker a bay profundo cu maratón di careda.

Celebrities finalmente ta sali victorioso cu 26 careda, 19 hit, 4 eror. Black Joker 20 careda, 9 hit, 5 error. Albert Croes ta cubri henter e ruta pa pone e victoria riba su nomber. Emon Webb ta resulta pitcher perdedor.

Mihor bateadornan pa Celebrities ta Albert Croes yudando su propio causa di 5-4, Gregorie Manuel 6-4, Jose Baez y Jose Grigorio Quandt di 4-3, Danilo Croes di 4-2.

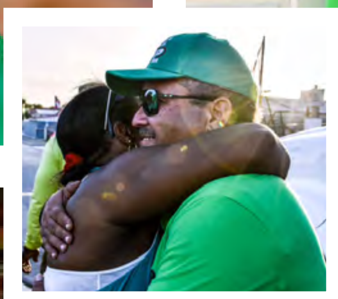
Pa Black Joker a luci cu e madera den man Giovany Maduro y Lorenzo Maduro di 3-2, Oslin Bergrok di 4-2.

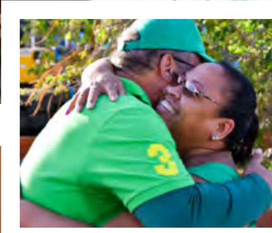
Henter e siman aki riba veld di Dragon Hitters lo bay tin weganan internacional Champ of the Champs cu lo culmina diasabra awor cu Party Band serando diadomingo 2 di juli cu Tsunami.

Mabon ta berde berde

Minister Mike de Meza hunto cu AVP bon ricibi den Mabon










DIASABRA merdia Minister ing. Mike de Meza, hunto cu su ekipo di campaña a bishita e bario di Mabon, pariba di brug.

Habitantenan a habri cas pa ricibi e mandatario, a salud'e y a mustr'e sosten p'e por sigui traha pa por lo menos 4 aña mas, pa logra mas cosnan grandi pa Aruba completo y pariba di brug en especial.

Despues di a bishita decenas di cas diasabra, e mandatario a conta cu lamentablemente partidonan di oposicion ta purba spanta votadornan, gañando nan cu Gobierno lo hisa edad di pensionado cu por haya servicio gratis di Arubus di 62 pa 65 aña.

E mandatario a pasa splica tur e habitantenan cu esey lo no sosode y cu ta den desesperacion di e partidonan oponente ta bisa semehante soketada.

E habitantenan a hisa bandera berde, algun di nan a baha bandera di oposicion awor cu a tende cu ta mentira tabatin y asina a mustra nan sosten y compromiso cu AVP.

Recepcion positivo pa Maurits Malmberg y AVP na Noord









DIASABRA ultimo Partido di Pueblo Arubano (AVP) a concentra su esfuerzonan den e districto di Noord. Adicional na lider Mike Eman y otro candidatonan, tambe tabata presente Maurits Malmberg como un di e candidatonan hoben y profesional cu ta figura riba lista di e partido berde.

Malmberg a conta cu a experiencia un acogida positivo n'e casnan unda el a yega. E aceptacion pa su vision y esun di partido AVP t'asina bon, cu e cantidad di bandera cu e tabatin cune p'e dia aki, a caba den un rato. Compaña pa varios sostenedor di #TeamMau, el a subi cayanan di e bario Esmeralda na Noord, un bario cu Gobierno a drecha bunita cu asfalt, trottoir y verkeersdrempels.

"Mi ta bay porta pa porta y introduci mi mes como candidato nobo riba lista di AVP y ta splica kico mi ta para p'e, kico ta mi vision," asina Malmberg a conta. Su enfoke principal ta riba economia cu estimulo pa profesionalnan hoben, pero tambe tin atencion riba maneho social y deportivo.

Esaki t'e prome salida di Malmberg campañando riba su mes despues cu dia 16 di juni ultimo el a anuncia su candidatura riba e lista victorioso.

Riba e mesun dia aki por a mira Mike Eman canando den Saliña Serca, Benny Sevinger na Koyari, Mervin Wyatt Ras na Cunucu Abou y asina varios otro candidato di partido AVP a pasa serca habitantenan di Noord cu un resultado hopi satisfactorio.

Pa straño cu por ta, AVP no ta haci mencion di Paul Croes, kende tambe a gana diasabra ultimo den pueblo di Noord, despues di anuncia cu e ta sigui den politica y cu diasabra ultimo, a sende motornan di Team di Paul.

Ultimo Recordatorio pa registracion pa proyecto Dreamers

DIMAS kier haci un ultimo recordatorio pa registracion pa Proyecto Dreamers. Con por registra ainda?
Si en caso bo ta cumpli cu e cuadro cu a defini p'e proyecto bo por prome registra pa un cita.

E proyecto Dreamers ta dirigi su mes riba esnan cu ta rekeri di un permiso di estadia pa ta na Aruba y cu por comproba cu nan tin mas di 10 aña na Aruba estableci y di cual minimo 5 aña siendo menor, pues cu ta aki sea for di nacemento of a yega Aruba cu 13 aña of menos;
Y si ainda e ta un menor: ta na encargo di un persona cu tin su tutela y su mesun titulo di estadia na ordo; Y si mientrastanto a bira mayor di edad, no tin un record criminal.

E rekisitonan aki ta cumulativo y e persona por probecha e Proyecto Dreamers pa haci un peticion pa haya un permiso pa tempo indefini of firma liber.
Bo por sea pasa busca un formulario na DIMAS of bo ta baha esaki for di website di DIMAS (www.dimasaruba.aw) y bo ta sea email na (officialdimasaruba@gmail.com) of bo por pasa entrega esaki na DIMAS.
DIMAS su personal lo acomoda e persona cu un cita pa entrega di e peticion.

DIMAS tin dos loket special di servicio (help desk) habri di 7:30 pa 11or di dialuna pa diabierna te cu 30 di juni 2017 pa duna asistencia y sosten gratuito n'esnan di e proyecto Dreamers.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 27 Jun, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.38	185.10		185.90
Pond sterling	GBP	2.20	2.25		2.31
Japanse yen (per 10.000)	JPY	157.78	159.22		160.82
EURO (per 100)	EUR	199.05	200.87		202.89
Deense kroon (per 100)	DKK	26.03	26.75		27.55
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.09	20.81		21.61
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.55	20.27		21.07

Campeonato 2017 di FLMSA un biaha mas

Cu tremendo weganan di softball

DIADOMINGO 25 di juni 2017 bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano riba e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tabatin continuacion di e di 14 campeonato di softbal Liga Mayor pa locual ta trata su di 6 diadomingo.

1º partido: Racketeers Pharmathon 50+ v/s Aruba Juniors
Racketeers Pharmathon 50+ como team di cas enfrentando Aruba Juniors como visitante, a percura pa knock-out Aruba Juniors, cu e score di 10 pa 0.

2º partido: NPR/Deco's Classics v/s Bulldozer Optica Libra
E di dos partido di dia a bay entre NPR/Deco's Classics y Bulldozr Optica Libra.
Pitcher Albertico Loefstok tabata hermético riba montículo y ta domina e batería di Bulldozer Optica Libra completa permitiendo nan solamente 1 hit.
Despues di cinco entrada e partido di dos ta termina pa via di un knockout fulminante di 17 pa 1 di NPR/Deco's Classics riba Bulldozer Optica Libra.

3º partido: Boomerang Arubian Garden v/s Balashi Sunrise Stingers.
E di tres partido cu a bay entre Boomerang Arubian Garden enfrentando Balashi Sunrise Stingers.
Un partido bon bringa, unda finalmente despues di 7 entrada e partido ta termina cu e score di 13 pa 4 na fabor di Balashi Sunrise Stingers riba Boomerang Arubian Garden.

4º partido: It's Now or Never v/s Bambino's Florsheim
E di 4 partido di dia cu a bay entre It's Now or Never y Bambino's Florsheim.
It'Now or Never a laga Bambino's Florsheim den tereno.
Pa motibo di tempo reglamentario e partido ta termina caminda cu It's Now or Never ta bay cas cu e victoria di 5 pa 4 riba Bambino's Florsheim.

5º partido: San Nicolas Movers Blue Residence v/s Astros
A duna inicio n'e ultimo partido di dia cu a bay entre San Nicolas Movers Blue Residence y Astros.
Tabata den cabez di inning no. 6 Astros ta anota 3 careda pa pone e score 10 pa 1 na nan fabor. Pa motibo di tempo reglamentario e partido ta termina después di 6 entrada.
Score final 10 pa 1 na fabor di Astros riba San Nicolas Movers Blue Residence.
Asina Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano por wak atras riba un bon di 6 diadomingo di campeonato no.14 (2017) cu tremendo partidonan di softbal, na unda clubnan miembro ta sigui brinda bon partido di softbal e aña aki. Tabatin un tremendo ambiente di softbal.
Un danki ta bay p'e cuerpo di umpires bou di direccion di sr. Mito van der Biezen. Tambe danki ta bay pa nos scorer sra Mila Dirksz.





Bon dia yen di alegria

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen





Y asina un aña mas yena di bendicion, salud y alegria a pasa y awor, Lady Ruth tin 60 aña di edad, Aunke e no sa unda e 60 añanan ey ta hinca, pasobra e no ta sinti un cambio grandi drastico den su bida, Hahahahahh. Ta ora e wak su mes den spiel y tuma nota di su draadjienan sinishi blanco manera "streaks" na banda di su frenta na su cabez, e ta realisa cu ahaaaaaa, ta 60 mes e tin!

Y ta sigui subi e trapi awor cu mas alegria, mas salud y mas bendicion! E no ta interesa den tiñamento di cabey tampoco, pasobra asina e ta fit mihor banda y hunto cu su casa cu su cabeynan sinishi blanco for di basta aña caba.

Manera Ruthy ta bise tur ora, eseynan t'e muestra y señalnan di mas sabiduria!

Mientrastanto Lady Ruth a duna presentacion na varios cas pa nos grandinan, un proyecto di Quota y BNA, locual e gusta haci cu hopi amor y carino.

Lady Ruth a conta un dushi storia di Compananzi y turismo, el a recita varios poema pa cu Dia di Tata, el a canta un cantica pa cu Dia di Tata y el a baila riba e dushi melodianan di e cantica "Celebracion", pa acentua cu e luna di juni ta un luna super special dedica na tur tata ademas di ta su luna festivo di su di 60 cumpleanos e aña aki 2017.

Ta un momento special den tempo y espacio pa por comparti cu nos grandinan. Ki dushi nos a pasa na Cas Marie, Paviljoen, Saba y e siman aki na Maristella Savaneta.

Otro ciclo di 4 siman ta pasa cu riba e diahuebsnan a comparti y celebra cu nos grandinan. Na Paviljoen e programa tabata conhuntamente cu grupo Coro La Escala bau direccion di Chichi Perez y cu un dushi treat di Womens Club of Aruba.

E coro a canta masha bunita pa nos grandinan, mientras Ruthy a pasa man pa su tamburin y of paraplu y cuminza baila pa nos grandinan,pa alegra e curazonnan un crenchi mas cu sonrisa mas grandi riba nan cara.

Ta un proyecto di tres luna cu varios artista poeta y of musico ta entretene nos grandinan cu alegria asina, pa yena nan dianan tambe cu mas actividad positivo.

Ohala e proyecto aki por a wordo teni henter aña, un bes pa siman. Hunto cu Yosmar Sneek y Ronnie Alders di Biblioteca Nacional nos a duna di nos mes, comparti e alegria di e forma aki.

Y locual no ta dificil pa Ruthy, pasobra el a caba di duna su "One Woman Show" recientemente luna pasa dilanti un publico grandi.

E ta gusta arte, y e ta un artista multifacetico autodidacto por bisa, pasobra e no a bay afo bay studia esakinan. E ta haci nan di curazon y cu curazon, brindando su talentonan ricibi di Tata Dios.

Danki un biaha mas na Tele Aruba canal 13 y 23 cu e transmisionnan di e show "Alegria di Ruthy" cu a pone un sonrisa riba hopi cara y alegra hopi curazon. Ken sa, nan por sigui pase cu tempo tempo pa sigui inspira nos tur, cu ta dushi pa ta alegre den bida, manera sra. Guisela Croes a bisa den Ruthy su "One Woman Show" den Cas di Cultura. Ban sigui apoya nos artistanan local, entre nan, Edjean Semeleer kende ta bay tene su Concierto riba e crucero Free Winds, pa recauda fondo pa un fundacion pa yuda y of inspira artistanan diasabra awor dia 1 di juli den oranan di anochi.

Mientrastanto boso tur ta bon bini na Unoca situa den Stadionweg na Dakota, banda di Entertainment Center, pa wak e expo "Caranan di Ruthy" y disfruta den tur trankilidad di su "One Woman Show" "Alegria di Ruthy" riba nan screen den e sala di expo, tin banki pa sinta.

Si bo no a wak e show ainda na Tele Aruba, bin wak e na Unoca. Esaki t'e invitacion di nos pa boso cu ta desea di sinti y biba e alegria di Ruthy den boso curazon tambe of atrobe.

Corda si cu Unoca ta habri for di 8.30 am mainta te 12'or di merdia y di 1.30 pm di merdia te 5'or pm di atardi. Mientrastanto pasa un bon y dushi dia yen di alegria !

Docente y alumnonan di Prinses Amalia a clausura nan aña escolar den forma unico













TABATA dialuna ultimo, cu docente y alumnonan di Prinses Amalia School a clausura nan aña escolar den un forma unico. Tur loke a ser considera bieu, a ser benta afo, y na final, a dicidi sende un pagara, pa despues nan tur hunto a marcha for di e dependence di Prinses Beatrix School bay Seroe Blanco pa nan edificio nobo.

A tuma 6 aña, pa por a muda porfin, y lo habri nan aña escolar nobo den un edificio nobo, banda di EPI na Seroe Blanco. Esaki tabata tur e motibo di e hubileo y di fiesta. A keda demostra un biaha mas cu esun cu persevere na final lo sali beneficia.

Exitoso curso di Practical Management organisa pa B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy

RECIENTEMENTE B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a organisa un curso "Practical Management cu tabatin un duracion di 18 ora.

A participa varios empleado di diferente empresa di sector priva na Aruba. Esnan cu a asisti n'e curso aki a siña conoce e principionan di balor humano y con pa encurasha coleganan pa sirbi tanto nan interes personal como esun di e compania tambe, mientras nan ta progresa den nan trabao.

Durante di e curso e facilitador a trata diferente topico manera, maneho di cambio, comunicacion, maneho di conflicto, tuma decision, motivacion, resolve problema y con pa deal cu stress. Tur esaki a ser haci atrabez di presentacion di role play, analisis di caso y diferente ehercicio. E participante nan a keda sumamente encanta cu e curso cu lo yuda nan den nan desaroyo personal y tambe profesional.

Esnan cu a ricibi un certificado ta: Jacinto Rasmijn, Jeremy Gomez, Shereline van der Biezen, José R. Rosario, Fabian Gutierrez-Salazar, Jason Martijn, Regine Nicolaas, Hilly de Meza y Michael I. York. Un palabra di pabien ta bay na nan tur.





Cursistanan a gradua pa curso di Time Management



RECIENTEMENTE un grupo di 13 empleado a sigui e curso Time Management cu a wordo presenta pa drs. Ina Croes di B&P Interface Training and Consultancy.
E curso a focus riba con pa plania y haci uso di bo tempo na trabao. Upgrading di un empleado ta un inversion den mehoracion continuo di bo servicio na cliente.
E participantenan a siña den un forma hopi practico con pa : Establese nan meta y con pa dedica tempo pa logra esaki; Analisa e manera con pa usa nan tempo regularmente; Plania nan tarea na trabao y nan deseo nan personal; Stipula prioridad den trabao, kico nan mes por haci y kico por wordo delega na otro empleado.

Esnan cu a gradua p'e curso aki ta: Nilda Girigori, Christopher Carolina, Edgar Patrick Martis, Fabian Gutierrez Salazar, Di-Stefano Wernet, Hillie de Meza, Cheritza Nivilac, Quiney Geerman, Raymond Oduber, Miguel Guzman, Mirella Yarzagaray, y Eugene Loefstop.
B& P Interface Training kier a extende un palabra di felicitacion na tur esnan cu a gradua y desea nan hopi exito den nan trabao.

Celebracion Dia di Piscado e fin di siman aki na Hadicurari

Torneo di pesca, dia di famia y ambiente ameno canto di lama











FALTA poco pa Dia di Piscado y Centro di Pesca Hadicurari, conhuntamente cu Santa Rosa (LVV) ta den pleno preparacion pa celebra e grandioso Dia di Piscado e biaha aki.
Tur aña, Dia di San Pedro cu ta 29 di juni, rond Caribe piscadonan ta rindi tributo n'e Santo Patrono di piscado.
Centro di Pesca Hadicurari tur aña, manera t'e tradicion, ta celebra esaki cu un tremendo competencia di pesca hunto cu un dia di famia n'e centro di tur piscado na Palm Beach, Noord, riba diadomingo 2 di juli 2017.

CAPTAINS MEETING:
Diasabra, 1 di juli, tur miembro di Hadicurari y doño di boto y piscado en general ta ser invita pa atende e reunion di capitan, unda lo habri e inscripcion y alabes repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di goso di piscado pa cual Hadicurari ta conoci pe.
E torneo ta conta e biaha aki cu mas di 5000 florin na premio pa tanto categoria "open all tackle" como categoria "tradicional crioyo".
Percura pa diasabra 1 di juli pa 8'or en punto capitan y tripulacion yega na Nos Clubhuis na Centro di Pesca Hadicurari.

HOPI ACTIVIDAD OTRO LUNA NA HADICURARI:
Diadomingo 2 di juli lo tene e celebracion di Dia di Piscado n'e pier y centro na Palm Beach, Noord.
Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un festival di cuminda crioyo y mucho mas.
Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu musica crioyo y ambientoso, lo deleita un y tur henter dia.
Lo tin homenahe na baluartenan di mundo di piscamento conforme e tradicion di Hadicurari y varios sorpresa mas.

PAKICO UN DIA DI PISCADO?
Dia di Piscado a keda institui pa enfoca atencion riba e trabou di piscado, kico piscamento ta nifica pa nutricion di hende y e retonan cu piscadonan ta enfrenta. E dia ta sirbi como refleho, pero tambe celebra e ofishi di piscado.
Piscamento ta parti integral di e cultura di Aruba. For di tempo di Indian, na Aruba tabata depende di lama y piscamento.
Na excavacionnan arkeologico na e.o. Tanki Flip, a haya restonan di calco y varios especie di pisca y turtuga, indicando cu e prome habitantenan di nos isla tabata piscado.
E tradicion di piscadonan ta uno ancra den barionan di piscado manera Noord, Rancho, Savaneta, y otronan.
Riba Dia di Piscado, ban duna piscadonan e aprecio y reconocimento cu nan merece. Riba Dia di Piscado, ban stimula interes di hobennan den e tradicion di piscamento, participa activamente n'e celebracion di Dia di Piscado, 2 di juli benidero.

E actriz-modelo-modelcoach Zuleika Coffie ta sigui impresiona internacionalmente



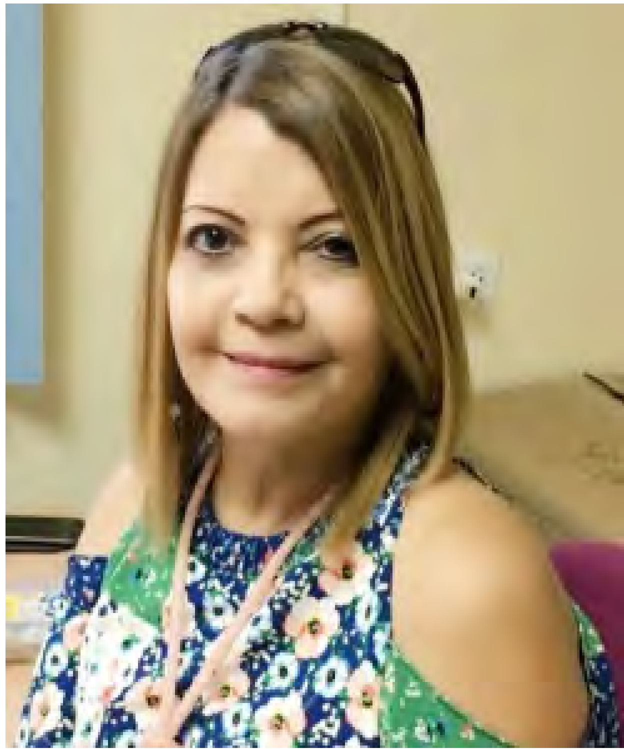
E siman aki nos Actriz/Modelo/Modelcoach Arubiano, Zuleika Coffie cu su ambicion incansable pa promove nos cultura ta competi den e prome certamen di Miss Glamour International 2017.
E ta representa nos isla na Belgica cu 19 otro participante di diferente pais.
Miss Glamour International su Director, sr. R. Wolfs ya ta mustrando basta interes pa organisa e certamen aki na Aruba.

Zuleika Coffie ta actua caba den un T V serie cu a cuminsa 24 di mei ultimo riba videoland, di 12 van Oldenheim cu ta un thriller, drama.
Mientrastanto e ta filmando un otro tv serie Papa'sdag, pelicula, Bella Dona's,Verlieft in Amsterdam y ta bisto tambe den e pelicula di Bollywood.

Zuleika Coffie ta tambe den The Hitmans Bodyguard, Monk (cu ta na NFF) screening actualmente y Truman cu ta den International Film Festivals actualmente.
E ta actua como modelo den un campaña anti aids y den tv comercials, manera Hollandse Nieuwe y Douwe Egberts Koffie y KNSM Geleide Honden, etc.

ReD ta señala cu pa bringa corrupción, e prome stap ta di vota conciente, no vota pa partidonan tradicional

Di acuerdo cu Julie de Cuba, candidato di Partido ReD Democratico.



PARTIDONAN tradicional tin mal fama. For di comienso di nos Status Aparte nan a practica corupcion. E ta simpel bisa sinembargo e ta un hecho.
Cu ReD den gobernacion lo cuminsa un guera contra corrupción, según Julie de Cuba, miembro di partido ReD.

Corupcion politico nifica e maluso di poder gubernamental dor di mandatario of funcionarionan publico den funcion pa beneficio personal.
Na momento cu un gobernante (Minister) haci su mes culpabel na actonan di corupcion, esaki ta toca finanza publico cu ta placa di pueblo.
E ta toca e credibilidad di nos pais. E acto coruptivo di e mandatario al final ta afecta e cartera di e pagador di belasting.

Pues tin dos consecuencia: 1. Placa no ta bay unda e mester bay 2. E gobernante corupto ta stroba pueblo di haya locual e ta paga belasting pe, pues no tin placa pa mehora educacion, cuido medico, seguridad, onderstand etc. Un inversionista di afo hopi liher lo ripara cu si e paga un funcionario publico placa bao man e proceso pa establece un negoshi aki ta bay mucho mas rapido.

E funcionario publico cu ta tuma e placa, mientras ya pueblo ta pagando su salario pe haci su trabao ta haciendo su mes culpabel na corupcion di dia cla.

Corupcion mayoria bes ta sosode concientemente. E ta pasa caminda no tin control y ta wordo fomenta pa buraconan den ley. Tin ora necesidad di personanan ta conduci na corupcion.

No pesey e ta bira menos condenabel. E situación, esta cu Aruba ta den gara di corupcion ta alarmante. El a bira algo asina normal cu mandatarionan ta tribi di saca probecho, ya cu na Aruba e acto di corupcion ta practica di tur dia, y cu no ta stroba nan den nan funcion.

Un Minister den funcion cu enbes di entrega su retiro ta sali dilanti, proclama su mes 100% inocente di cargonan serio di parti di instancianan hudicial, e.o. Ministerio Publico, ta demonstra un falta total di consenshi y di respet pa nos sistema hudicial, según Julie de Cuba di ReD.
Tambe e ta falta respet pa pueblo votador, pasobra e ta tribi di pidi mi, mi voto y esun di bo, esey no ta algo totalmente condenabel?
Unda e repudio di pueblo a keda pa un acto cu ta mina autoridad di husticia? Ta husticia so por declar'e inocente. E tin cu sinta warda riba e uitspraak.

Tur lo demas cu ta ser papia ta "wishful thinking" y ta pa traha riba sentimento di e Arubiano. Necesidad tambe ta tera fertil pa corupcion. Si e doño di un snacktruck cu ta traha duro tur dia di siman pa cria su famia ta ripara cu e por cobra un turista e prijs cu e tin stipula na florin, na dolar e ta haci'e. Y e ta "get away", pasobra no tin control y e tin necesidad. Hasta partidonan politico cu ta cumpra candidatonan pa subi lista cu promesa di duna nan puesto di Minister of director etc. den un proximo gobernacion ta corupto y punto.

Un candidato politico cu subi un lista, pasobra e partido ta grandi y tin placa, tin den mente cu esey ta facilita su entrada y progreso riba e arena politico. Sin puntra su mes di unda e partido ta haya placa y sin evalua kico e partido ta para pe.
Hopi doloroso pa bisa, pero berdad ta cu e persona aki ya a ser corumpi. E ta wak e placa y su posibilidadnan so y no ta interesa mucho den metanan di e partido cu e ta join. For di e momento ey caba pueblo tin suficiente informacion pa evalua su eventual potencial pa comete actonan di corupcion.

Pa partido ReD Democratico un candidato mester ta integro prome cu tur cos, e mester tin un nivel di pensa cu ta inclui normanan moral y social, e mester funciona a base di su consenshi y tambe e mester tin un compromiso sincero cu pueblo pa bay guera contra corupcion.

Partido ReD Democratico no por y nunca lo priminti nada na ningun candidato. Ta na nos como candidato pa mustra cu nos tin wes'i lomba y ta para pa integridad y transparencia. Ta na nos pa convence pueblo cu nos partido ta realmente diferente y cu individualmente cada un di nos ta sincero den nos meta pa sirbi Aruba.

Nos sa cu tin un grupo hopi grandi di ciudadanonan eyfo cu ta hartá di campañanan miyionario cu sticker y bandera, insulto y pleito. ReD ta enfoca riba e hecho cu bo voto ta un arma poderoso pa bringa corupcion y inhusticia.

Pues eherce bo derecho di vota den silencio y di un forma digno manera ta ser spera di un ciudadano di un pais educá. Sea orguyoso cu abo ta diferente y ta respeta bo mes y cu abo ta compronde e nificacion berdadero di biba cu dignidad den un pais democratico cu ta respeta ley. Y hunto nos ta bay ataca corupcion na su raíz, según Julie de Cuba – candidata pa ReD Democratico.



Automobilistanan mester tene cuenta

Lo sera parti di L.G. Smith Boulevard durante Aruba Summer Music Festival

EN conexion cu Aruba Summer Music Festival dianan 30 di juni y 1 di juli 2017 cu lo tuma lugar na APA Arena, Cuerpo Policial Aruba ta informa cu lo sera e caminda ey dilanti desde 5:00pm pa 4:00am.

Lo sera e caminda di L.G. Smith Boulevard pa trafico den ambos direccion cu excepcion di vehiculonan special manera Polis, Ambulance, Brandweer, Taxi y Busnan di transporte p'e evenemento y vehiculonan cu pas pa parkeer riba tereno di waf.

Lo permiti pa pasa solamente via e crusada di Fatum (Guardian Group) direccion Bushiri y e personal di seguridad di e evenemento lo ta controlando.

Parti di e Turbo Rotonde tambe lo ta sera pa trafico. Lo desvia tur trafico circulando riba Turbo Rotonde via e caminda secundario cu ta direccion DA Drogisterij.

Lo sera e camindanan bou guia di Departamento di Planologie di Cuerpo Policial Aruba for di 5:00pm te cu 4:00am y lo haci uzo di baricada y pilonnan na momento di sera.

Prome cu final di evenemento lo dirigi tur trafico cu lo ta saliendo for de tereno di Waf na altura di Bushiri pa bay direccion pabou n'e luznan di trafico na crusada di Fatum.

Ta pidi automobilistanan pa tene bon cuenta cu e cambionan aki y desviacion tanto diabierna como diasabra, relaciona cu Aruba Summer Music Festival.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St.Cruz
Pariba di Brug:
San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Yiu di Watty Vos ta demostra su sosten na partido AVP









DIABIERNA atardi e makinaria berde di Partido di Pueblo Arubano a inicia e fin di siman den gran forma. Despues di sali for di Cas di Partido na Playa riba un ambiente tremendo di asambeho, simpatizante y candidatonan di AVP lidera pa Mike Eman a bay den direccion di Driemasterstraat.

Aki a topa cu Edgard Vos, yiu di e gran politico y mandatario Watty Vos, den felis memoria. Edgard, su ruman muher y demas famia sigur ta hendenan hopi special pa partido, pero tambe pa Aruba henter y en particular e bario di Madiki y Rancho, manera Eman mes a expresa n'e momento ey.

Un momento emotivo caminda dirigentenan di AVP a recorda con nan a carga Edgard den nan brasa como baby y un impresiona grandi di wak awor como un hoben adulto caba.

Edgard su mes a keda conmovi p'e encuentro y a demostra di ta sigui sostene partido AVP y e ideologia Social Cristian cu su difunto Tata tanto a promove.

Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Biahe di Prensa di Luho di Aruba di bishita riba e isla pa un sabor di su tesoronan



UN grupo di personalidad di prensa importante invita di Suecia, Italia, Reino Uni, Alemania y Hulanda a bishita e isla recientemente, cu e mision di raporta riba nan impresion y experiencianan den un cantidad di revista di luho, publicacion on line y blog di estilo di bida cu ta disfruta di circulacionnan halto na Europa.

Kini Kini Tours & Transfers a ricibi e periodistanan na momento di nan yegada na Aeropuerto y a transporta nan pa nan hotel anfitrion, esta e Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.
Mientras cu nan tabata riba e isla, e bishitantenan a disfruta di un programa diverso y interesante di actividad, cual a inclui un Land Rover Tour, bishitando e costa norte, sitio interesante y luganan historico, un paseo y snorkeling riba un bunita yate di bela, y un tour di monumento den curason di Oranjestad.

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a saca e tapijt cora pa cocktails di bon bini y un cena na Sunset Grille riba e anochi di e grupo su yegada. E menu di Aruba Flair tabata cuidadosamente planea y a introduci un cena signatura di tres plato.
Desayuno na Laguna Restaurant a tuma lugar e siguiente mainta, ademas di un tratamento di spa di grupo na Eforea Spa net prome cu nan salida, cu a caba di convence nan y a laga e periodistanan deleita cu e programa, familiarisando nan mes totalmente cu e servicionan di prome clase n'e resort, mientras cu nan a disfruta di su marca excelente di hospitalidad.

Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a caba di pasa dor di un refrescamento multi-miyonario, pero a mantene su diseño historico intacto, mientras cu el a aumenta su spirito y estilo tropical, cu muebles, iluminacion y decoracion recapturando un ambiente "retro", cual ta data bek na e dia di apertura di e resort na 1959, celebrando su identidad Arubiano autentico.
Aki por mira e dignitarionan di bishita. E biahe a wordo organisa den cooperacion cu Aruba Tourism Authority.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.
Cu hopi tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di



Maria Margarita Els- Dirksz

Mihor conoci como
" Margarita" "Ita" of "Eya"
*29-05-1942 - †26-06-2017

Na nomber di su:
Yiunan : Arnelda Els
Arnylda Els
Arely Els y Elvis Winterdaal
Arlynne Els y Elimar Kock
Nieto- y Nietanan : Antoniel Albertsz y Roxanna Ras
Ginette Monte
Errion Winterdaal
Elindsay Winterdaal
Eslan Kock
Bisanieto : Roän Albertsz
Rumannan: George y Elaine Dirksz-Laronde
Edwin y Nebia Dirksz-Garcia
Feliciana y Hubert Zievinger-Dirksz
Thomas y Clara Dirksz-Dirksz
Jose Dirksz
†Lidwina Dirksz
†Sylvia Dirksz
Adelaida y Bob Nijdam-Dirksz
Magaly y Michael Arends-Dirksz
Vincent Dirksz

Su subrina y subrinonan: Gerald y Zulaika, Lillibeth, Jinan y Illusette Marcel, Pierre y Patrick, Kervin y Darshell, Aldrick, Sabrina, Brendon, Derrol, Derlise y Derlyenne Gregory, Geraldine y Roxanne, Jeanderick y Sharakyna (iha), Remi y Joelle
Su tantanan: Deta y Federico Albertsz-Ras y yiunan, Elsa Ras y yiunan
Su amigonan: Erla Croes, Thelma Thijsen, Astrid Martina, Edna Bonafasia, Ignolda Dickens, Anselma Fernandez Valeska "Vel̃la" Wedelfoort, Django Simmons, John Larmonie, John Benneth, Alida Wernet.
Prima y primonan
Demas famia : Dirksz, Els, Ras, Donata, Garcia, Zievinger, Nijdam, Pietersz, Maduro, Rosel, Laronde, Arends, Albertsz , Croes Peña Toppenberg, Hodge, Royer, Prins, Mackay,Valle, Rama, Winterdaal, Kock, Monte, Cardose, Hart, Dijkhoff, Geerman y Kelly
Su ex coleganan di: CitCo (Corsou International Trust Company), HEMC Curaçao
Awemainta , Bondia Aruba
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 28 juni 2017 di 2or pa 4 or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 27 juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of amigonan
Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



Edward Johannes Jacobs

Mihor conoci como Eddy
*23-06-1953 - †26-06-2017

Na nomber di su
Mayornan: †Johan Oswald Jacobs
†Maria Jacobs-Olivir
Rumannan: Alberto & Jesulita Oviedo-Kock y famia
Etiquiano & Nuris Jacobs y famia
Richard & Rocio Oviedo-Vallejo y famia
Mabel & Jossy Lacle-Jacobs y famia
†Lourdes Jacobs
Oswald & Joan Jacobs-de Miranda y famia
Lea Jacobs na Hulanda
Mayra Jacobs
Joselyne & Edgar Oduber-Jacobs y famia
Ricardo Brete
Jozef Jacobs na Hulanda y yiu
Tantanan:
Mercedes Olivir y yiunan y famia na Hulanda
Simona Brete, yiu y famia na Hulanda
Daphne Brete y famia
Swinda Maduro-Jacobs y famia
Luisa Maduro-Reyes y famia
Manera Ruman: Irene Franscisca
Lenny Marselia-Bikker y famia
Lorenzo Webb
Rufina Vrolijk y famia
Elgina Chai (ex Cuña) y famia
Judith Arends-Pimienta y famia
Luzmila Tromp-Torres y famia
Hortencia Simon-Lacle y famia
Miriam Rosel-Koolman y famia
Gina y Maribel Nuboer y famia
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan na Aruba, Curacao, y Hulanda.
Ayudantenan durante su enfermedad: Orbey, Verquis, Alexander Chan y broeder Angelo, Veronica, Isabel, Shadira.
Dr. Cas : Dr. Cayama, Dr. Rivera
Ex-Coleganan di Fatima College, Comer y Compernan, Miembronan di Koor Fatima Dakota.
Demas famianan y amigonan na Aruba, Curacao y Hulanda, Jacobs, Olivir, Oviedo, Lacle, Oduber, Kock, de Miranda, Brete, Maduro, Nuñes, Herrera, Hypolite, Koolman, Mateo, Flores, Croes, Valentijn, Reyes, Petit, Moen, Persad, Dindial, Marselia, Marugg, Rojer, Duizenberg, Demas bisiñanan Inocencia, Stede, Palm

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 1 di juli 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 29 di juni 2017
di 7'or pa 9'or di anochi.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Wat zou mijn hart nog liever wensen dan
dat juichend u ontmoet die leven kijk en leven doet.
Psalm 84

Bedroefd maar vervuld van dankbaarheid maken wij bekend dat van ons is heengegaan onze lieve echtgenote, zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zus en schoonzus:



Mevr. Srijati Dijah Poernama Druiventak-Sarijoen

Meer bekend als: "Sri"
*17-04-1955 - †25-06-2017

Uit allernaam:
Echtgenoot: Harold Druiventak
Kinderen: Tadzio en Zahra
Jonathan en Sabrina
Sandino en Melissa
Als kinderen: Raul en Zaira
Kleinkinderen: Sadaksari, Saëdah, Jaël, Selena, Tahnia, Sadirah, Sincera
Als kleinkinderen: Armani
Broers en zusters: Alice, †Roy en kinderen
Irma en Kinderen
†Yvonne, Roy en kinderen
Ingrid en kind
Iwan en Hedwig
Soesilo, Ansha en kinderen
Glenn, Haidy en kinderen
Jane
†Maikel
Marilyn

Overige familieleden, vrienden, kennissen en collega's van Cacique Macuarima School

Condoleance en afscheid nemen is op vrijdag 30 juni 2017 van 19:00 uur – 21:00 uur te Aurora. De crematie vindt plaats in besloten kring.

I.p.v. bloemen e/o kransen gaarne een donatie aan de Stichting Koningin Wilhelmina Fonds.

UNOCA y Scol di Arte ta presenta: Arte Activo Kids Camp 2017

Cu profundo tristesa nos ta participa fayecimento di nos ser stima

SEÑOR, ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde; E ta hibami canto di awanan keto.

(Salmo 23:1-2)



Sr. Thomas Victor Dijkhoff
Tom

*29 december 1936 † 26 juni 2017

Su esposa: Sra. Sixta Dijkhoff-Maduro

Su yuinan: Wernher Dijkhoff y Maria Dijkhoff-Pita
Inge Dijkhoff y Maureen Kelly

Su nietonan: Rebecca Dijkhoff y Rigberto Werleman,
Wernher Alexander Dijkhoff y Samantha Hasham

Su bisanieto: Rizzio Werleman

Su rumannan: Martin Dijkhoff y famia, Lita Gonzalez-Dijkhoff y famia, Emma Dijkhoff-Dijkhoff y famia, †Tony Dijkhoff y famia, Benny Dijkhoff y famia, Maggy Dijkhoff y famia, Vicky Bonariba-Dijkhoff y famia, Frans Dijkhoff y famia, † Juancho Dijkhoff y famia y Aurora Dijkhoff y famia

Su Cuñanan: †Reina Maduro-Maduro y famia, †Tommy Maduro y famia, Ida Dijkhoff-Maduro y famia, Margot Henriquez-Maduro y famia, Lilia Maduro

Sobrino(a)nan: Ricky Quant y famia, Junior Dijkhoff y famia, Ella Gonzalez y famia, Magali Werleman Gonzalez y famia, Ro Gonzalez y famia, Harold Dijkhoff y famia, †Haime Dijkhoff, Odette Dijkhoff, Odile Dijkhoff y famia, Rocky Dijkhoff y famia, Gina Dijkhoff y famia, Anthony Dijkhoff y famia, Alex Dijkhoff y famia, Mayra Legito y famia, Finley Bonariba y famia, Jeremy Bonariba y famia, Diandra Dijkhoff y famia, Derchlien Vrolijk-Dijkhoff y famia, Gunther Dijkhoff, Garvey Tromp y famia, Juliana Dijkhoff, Davina Habibe, Zena Habibe, Zia Habibe, Frits Maduro, Milene Maduro y famia, Eugene Maduro y famia, Xiomara Ruiz-Maduro y famia, Anthony Maduro y famia, Marcia Hart-Dijkhoff y famia, Gabiria Kock-Dijkhoff y famia, Franklin Dijkhoff y famia, Carl Dijkhoff y famia, Maurits Dijkhoff y famia, Madeleine Henriquez y famia y Robert Henriquez y famia

Su primo(a)nan stima: Franklin Kelly, Gilda Kelly y Thelma Kelly

Demas primonan y primanan. Y demas famianan: Dijkhoff, Kelly, Semerel, Maduro, Williams, Gonzalez, Statie, Coronel, Bonariba, Paskel, Guistino, Habibe, Loreto-Pita, Araujo-Loreto, Quant, Vrolijk, Werleman, Violines, Tromp, Croes, Franco, Giel, Wong, Harms, Ruiz, De Cuba, Hart, Kock, Gomez, Feliciano, Werleman, Guerra, Romano, Bermudez, Banfield, Boekhoudt, Romero, Flanegien, Webb, famianan na Corsow, Merca, Republica Dominicana y Hulanda

Su Ex Coleganan di Kadaster, Bisiñanan di G.M. de Bruynewijk, Broeders di ESN 113, TMC 305, RCC ESN, Johnito Wever, Mikey Ridderstap y demas amigo- y conocinan. Danki na Stanley Brown y Najeska Christina cu a compaña famia te na final.

Diabierna 30 di juni di 1:00pm – 3:30pm Tin oportunidad pa duna condolencia
3:30pm – 4:00pm Ceremonia di despedida
Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 - Oranjestad

En bes di manda krans of flor lo aprecia un donacion pa Edmund Harms Foundation. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

MANERA ya ta un custumber tur aña, durante temporada di vakantie grandi, UNOCA ta organisa "Arte Activo Kids Camp", na Scol di Arte, na San Nicolas.
E aña aki e camp lo ta inclui pintamento, obra di man, baile tipico, canto, poesia, actuacion y motivacion, movecion y nutricion.
E camp lo tuma lugar dianan 10 te cu 14 di juli y ta diseña pa muchanan di 6 te cu 11 aña di edad. Cu e camp aki, UNOCA kier duna e muchanan e chens pa explora diferente area artistico p'asina yuda nan wak na unda nan talentonan por ta.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Scol di Arte na 584-9168 of manda un e-mail na melanie@unocaruba.org pa registracion.
Tuma na cuenta cu registracion ta sera dia 3 di juli. Cuponan ta limita, pues inscribi bo yiu awe mes!
Keda pendiente pa informacion tocante nos Arte Activo Youth Camp cu lo tuma lugar dianan 17 te cu 21 di juli pa hobennan di 12 te cu 17 aña.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Monica J. Manosalva Carreño

Mihor conoci como "Moni"
*26-12-1980 - †21-06-2017

Na nomber di su:
Mama : Nelly Carreño (Aruba)
Tata : Jose Idalgo (Colombia)
Yiunan : Christopher y Sophie (Aruba)
Tantanan : Graciela Garnica (Francia)
Celina Molina (Colombia)
Libia Molina (Colombia)
Merry Carreño (Colombia)
Amigonan mas cerca : Romanda, Luis, Harold, Felipe, Blanca, Ika, Socoro, Narsicia.

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, demas tanta y omonan na Colombia
Coleganan y ex- coleganan, amigonan y conocirnan.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 29 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di manda flor of krans, un donashon pa bon causa lo ta altamente aprecia.
Preferible bini bisti na panja alegre.

Alvin Geerman di DOW

"Nos a construi 15 verkeersplateau y falta 35 mas pa wordo poni rond Aruba"









TRES aspecto ta masha importante pa pueblo di Aruba cu ta contribui na mihor calidad di bida cu Gabinete Mike Eman II ta traha pa ofrece: Iluminacion den tur bario, mas tanto caminda asfalta y instalacion di verkeersplateau cu ta duna e ciudadanonan mas seguridad den trafico.
Esakinan ta percura pa Gobierno caba di cumpli cu su vision pa felicidad yega den cada hogar di Aruba.

Mientras cu e programa di Luz den Bario ta sigui, awor ta trahando tambe riba e aspecto di mas seguridad pa e ciudadanonan, construyendo verkeersplateau, unda cu ta necesario.
E proyecto aki ta na encargo di DOW, unda e expertonan a diseña e verkeersplateau basa riba e sistema di trafico di Aruba y cu no ta costa sumanan astronomico manera tabata e caso den pasado.
Riba un anochi DOW ta sali cu un team di mas o menos 12 persona y ta traha te mainta ora cu e ultimo klinker di e verkeersplateau wordo poni.

Alvin Geerman, 1ste Project Medewerker, kende ta supervisa e proyecto tabata presente na Kolibristraat y a splica cu e proyecto aki ta uno hopi bon pa logra baha velocidad di e autonan. Mayoria biaha e verkeersplateaunan aki ta wordo construi mey-mey di un pida caminda largo, unda ta corta un 10 meter cu nan ta bay traha riba dje.
Ta saca e asfalt bieu, cobe un poco y despues pak e buraco. Despues cu e capa wordo poni, ta decore cu klinkers.

"Nos ta traha e verkeersplateau den un anochi. Nos ta yega cu mas o menos 12 hende, cada ken sa su trabou. Tambe nos ta haci uzo di bobcat, jackhammer, etc.
Pa mainta e trafico por pasa normal, pasobra e trabou ta cla," Geerman a splica.
Di januari pa awor a construi 15 verkeersplateau na diferente area di Aruba y nan tin 35 mas pa construi.
"E hendenan no ta preocupa cu e molester di trabou. Nan ta contento y tin caminda cu hasta koffie nan ta traha pa nos."